



道
德
經

ЛАО-ЦЗЫ

ДАО ДЭ ЦЗИН

КНИГА ПУТИ И
ДОСТОИНСТВА



МОСКВА
2024









1 Дао, облеченное в слова, не может быть вечным дао.

Имя, произнесенное вслух, не может быть вечным именем.

Не имеющее названия порождает небеса и земную твердь, наделенное названием — праматерь всего существующего.

А значит, не подвластный страстям приобщен к необыкновенной тайне дао; тот же, кому не чужды желания и слабости, может прикоснуться лишь к его конечному воплощению.

Наделенное именем и не имеющее его наделены общим началом, но их названия отличны. Вместе они — всеобъемлющи.

Перемещение от одного всеобъемлющего к другому — врата ко всему необыкновенному.

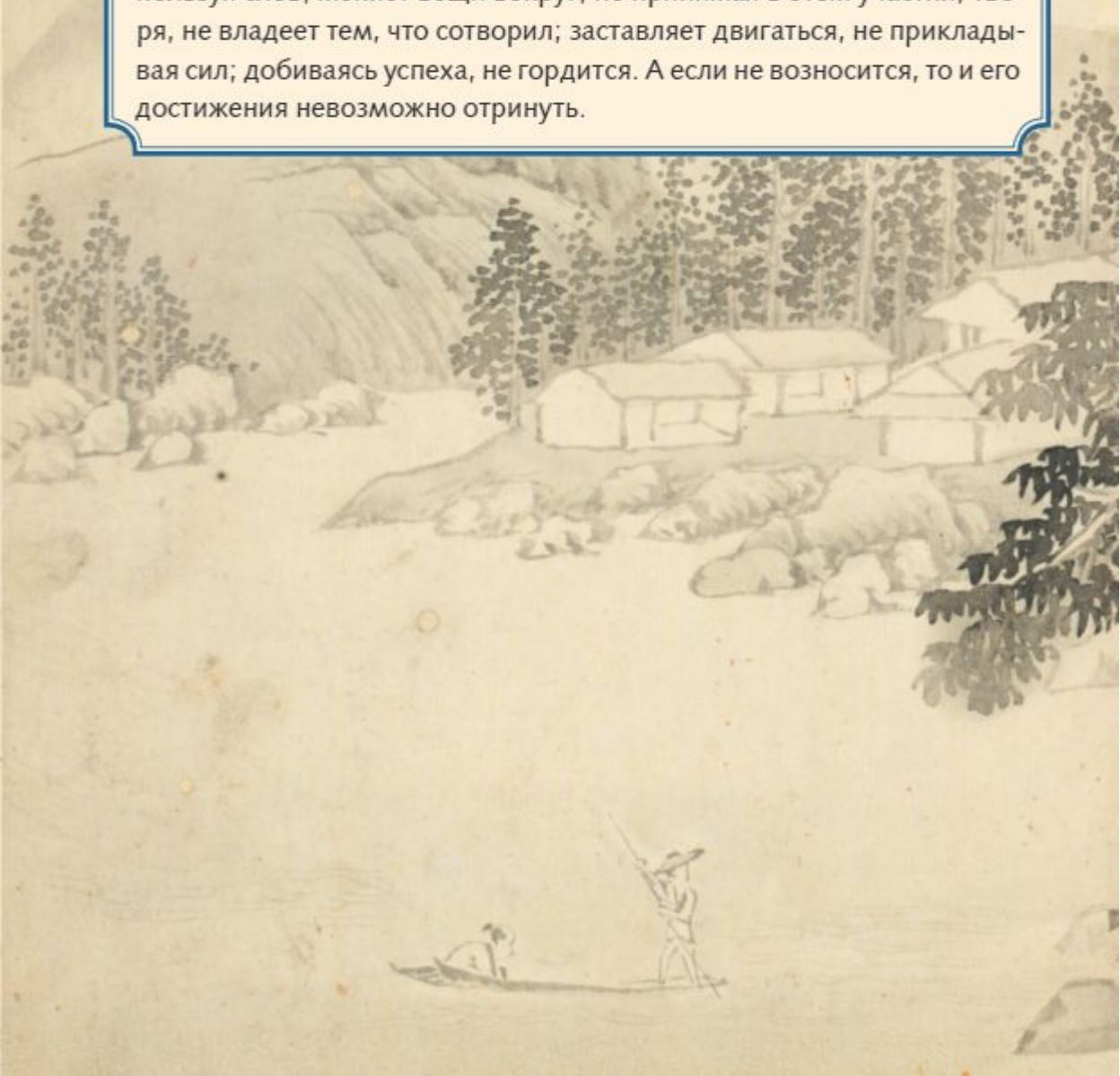


2 Лишь только в Поднебесной становится известно, что прекрасное прекрасно, как тут же на свет выбирается уродливое.

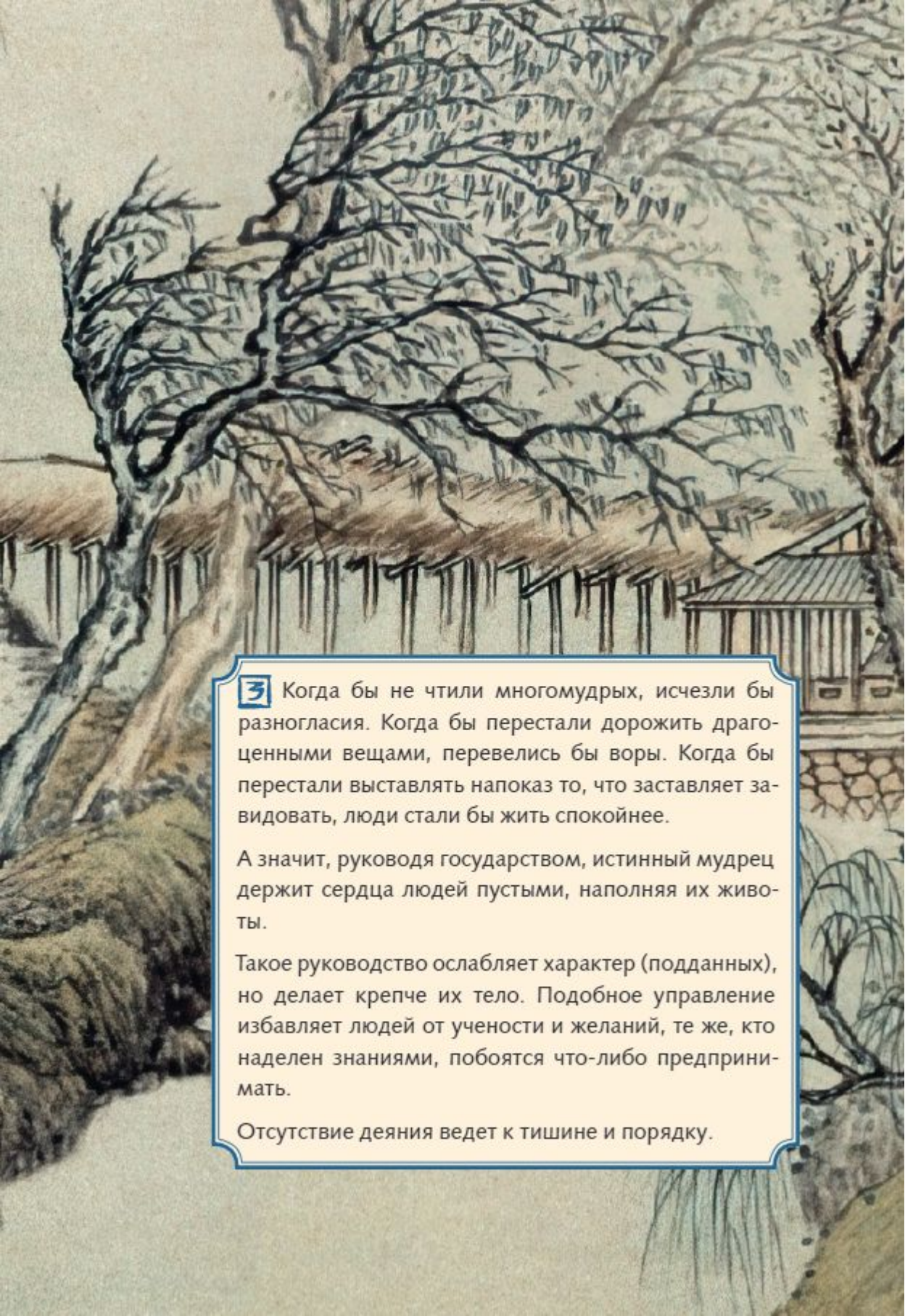
Едва все познают, что такое добро, как рождается и зло.

Неудивительно, что жизнь и смерть создают друг друга, простое вытекает из сложного, и, наоборот, короткое и продолжительное соотносятся, низменное и возвышенное определяют природу друг друга, звуки соединяются в стройную мелодию, прошлое и будущее сменяют одно другое.

Оттого истинный мудрец выбирает надеяние в делах, учит, не используя слов; меняет вещи вокруг, не принимая в этом участия; творя, не владеет тем, что сотворил; заставляет двигаться, не прикладывая сил; добиваясь успеха, не гордится. А если не возносится, то и его достижения невозможно отринуть.





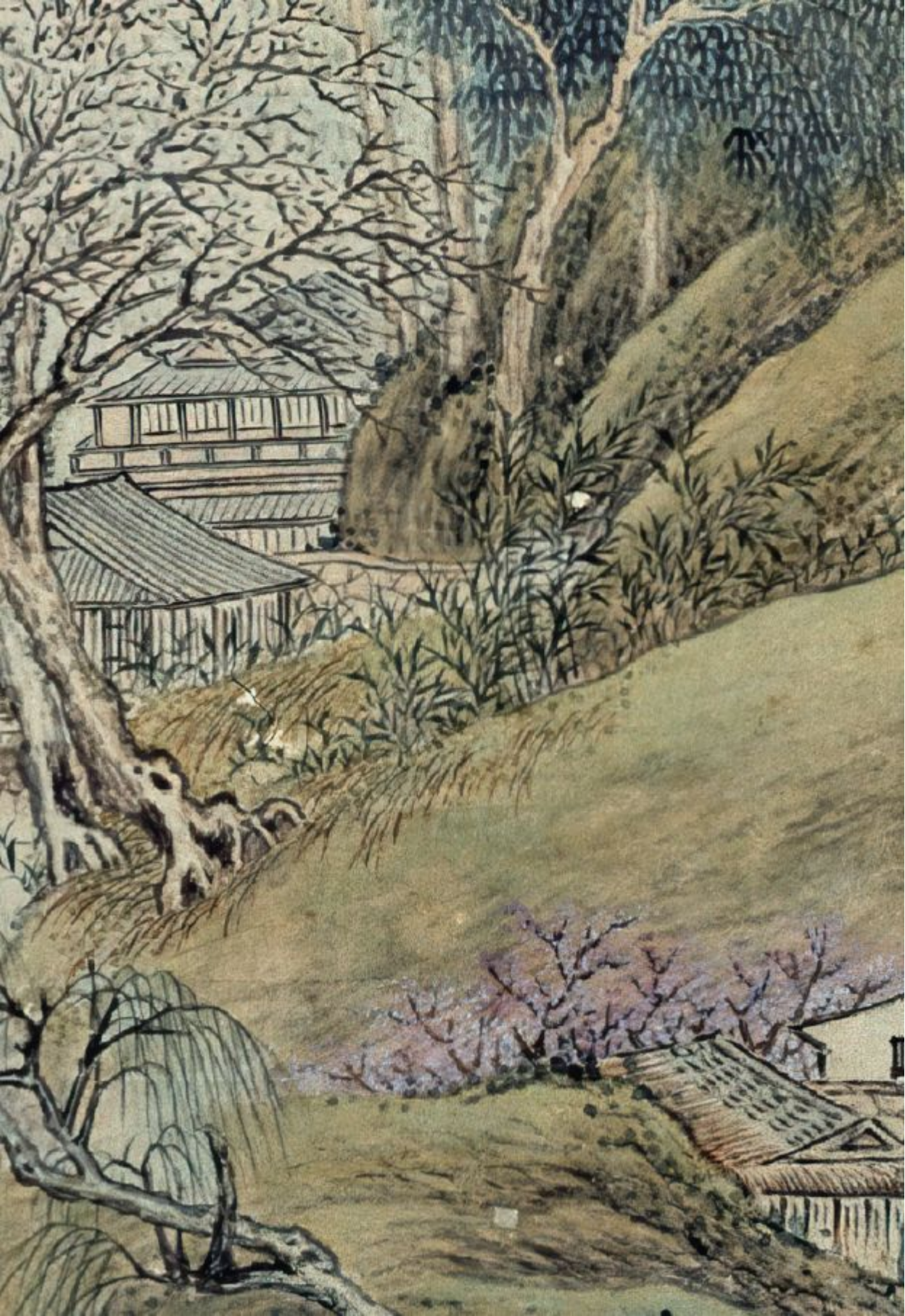


3 Когда бы не чтили многомудрых, исчезли бы разногласия. Когда бы перестали дорожить драгоценными вещами, перевелись бы воры. Когда бы перестали выставлять напоказ то, что заставляет завидовать, люди стали бы жить спокойнее.

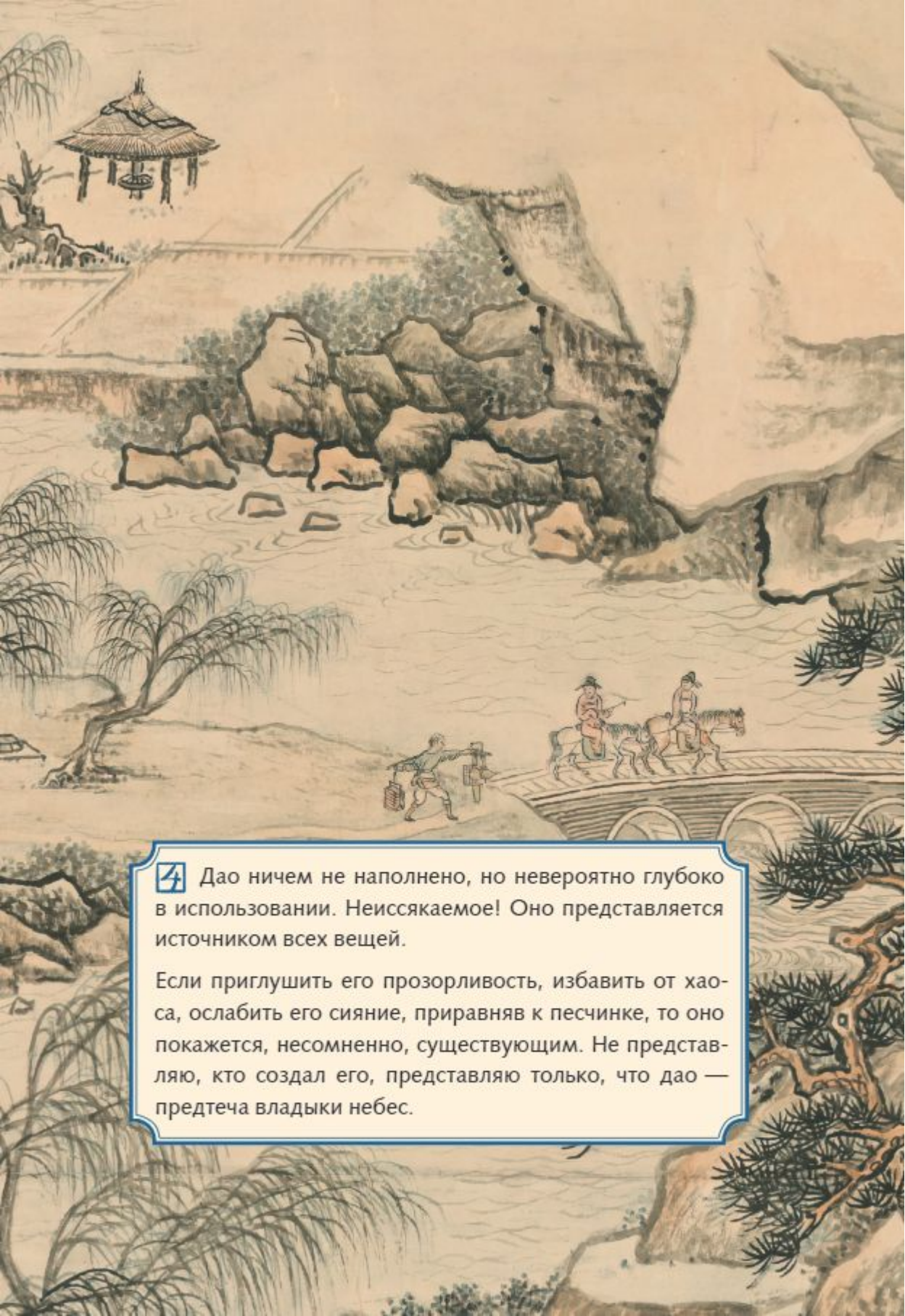
А значит, руководя государством, истинный мудрец держит сердца людей пустыми, наполняя их животы.

Такое руководство ослабляет характер (подданных), но делает крепче их тело. Подобное управление избавляет людей от учености и желаний, те же, кто наделен знаниями, побоятся что-либо предпринимать.

Отсутствие деяния ведет к тишине и порядку.

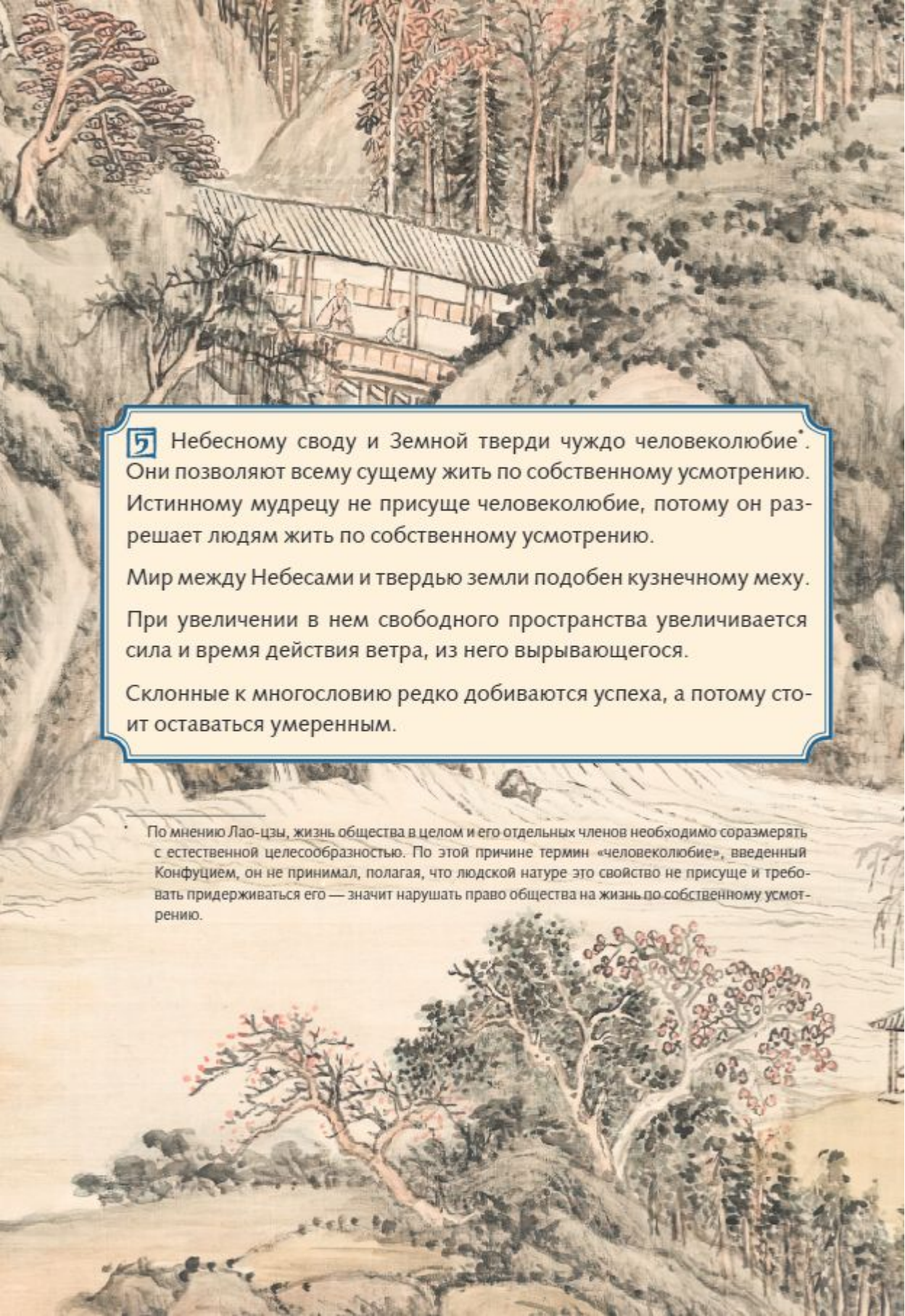






4 Дао ничем не наполнено, но невероятно глубоко в использовании. Неиссякаемое! Оно представляется источником всех вещей.

Если приглушить его прозорливость, избавиться от хаоса, ослабить его сияние, приравняв к песчинке, то оно покажется, несомненно, существующим. Не представляю, кто создал его, представляю только, что дао — предтеча владыки небес.



☞ Небесному своду и Земной тверди чуждо человеколюбие*. Они позволяют всему сущему жить по собственному усмотрению. Истинному мудрецу не присуще человеколюбие, потому он решает людям жить по собственному усмотрению.

Мир между Небесами и твердью земли подобен кузнечному меху. При увеличении в нем свободного пространства увеличивается сила и время действия ветра, из него вырывающегося.

Склонные к многословию редко добиваются успеха, а потому стоит оставаться умеренным.

По мнению Лао-цзы, жизнь общества в целом и его отдельных членов необходимо соразмерять с естественной целесообразностью. По этой причине термин «човеколюбие», введенный Конфуцием, он не принимал, полагая, что людской природе это свойство не присуще и требовать придерживаться его — значит нарушать право общества на жизнь по собственному усмотрению.

